

De Europæiske Fællesskabers Tidende

ISSN 0378-6994

L 54

21. årgang

25. februar 1978

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

Kommissionens forordning (EØF) nr. 382/78 af 24. februar 1978 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug . . . 1

Kommissionens forordning (EØF) nr. 383/78 af 24. februar 1978 om fastsættelse af de præmier, der tillægges importafgifterne for korn, mel og malt 3

Kommissionens forordning (EØF) nr. 384/78 af 24. februar 1978 om ændring af de elementer, som tjener til beregning af differencebeløbene for raps- og rybsfrø . . . 5

Kommissionens forordning (EØF) nr. 385/78 af 24. februar 1978 om åbning af en licitation med henblik på mobilisering af rundkornet delvis sleben ris bestemt som fødevarehjælp til De forenede Nationers Højkommissariat for flygtninge . . . 8

★ Kommissionens forordning (EØF) nr. 386/78 af 24. februar 1978 om ændring af forordning (EØF) nr. 2104/75 for så vidt angår visse særlige gennemførelsesbestemmelser for ordningen med importlicenser for produkter forarbejdet på basis af frugt og grønsager 11

★ Kommissionens forordning (EØF) nr. 387/78 af 24. februar 1978 om særligt salg af visse former for frosset oksekød, der er overført til det italienske interventionsorgan i henhold til forordning (EØF) nr. 2453/76 12

Kommissionens forordning (EØF) nr. 388/78 af 24. februar 1978 om fastsættelse af verdensmarkedsprisen for raps- og rybsfrø 13

Kommissionens forordning (EØF) nr. 389/78 af 24. februar 1978 om fastsættelse af afgifterne ved indførsel af hvidt sukker og råsukker 15

Råd

78/174/EØF :

- ★ Rådets beslutning af 20. februar 1978 om indførelse af en konsultationsprocedure og om nedsættelse af et udvalg for transportinfrastrukturen 16

78/175/EØF :

- ★ Rådets direktiv af 20. februar 1978 om ændring af første direktiv om indførelse af fælles regler for visse former for godstransport ad landevej mellem medlemsstaterne 18

78/176/EØF :

- ★ Rådets direktiv af 20. februar 1978 om affald fra titandioxidindustrien 19

78/177/EØF :

- ★ Rådets afgørelse af 20. februar 1978 om fastlæggelse af en samordnet aktion for Det europæiske økonomiske Fællesskab med hensyn til behandlings indvirkning på de fysiske egenskaber ved levnedsmidler 25

78/178/EKSF :

- ★ Rådets afgørelse af 20. februar 1978 om udnævnelse af et medlem af Det rådgivende Udvalg for Det europæiske Kul- og Stålfællesskab 29

78/179/EKSF :

- ★ Rådets afgørelse af 20. februar 1978 om udnævnelse af et medlem af Det rådgivende Udvalg for Det europæiske Kul- og Stålfællesskab 30

78/180/Euratom, EØF :

- ★ Rådets afgørelse af 20. februar 1978 om beskikkelse af et medlem af Det økonomiske og sociale Udvalg 31

78/181/Euratom, EØF :

- ★ Rådets afgørelse af 20. februar 1978 om beskikkelse af et medlem af Det økonomiske og sociale Udvalg 32

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 382/78

af 24. februar 1978

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2560/77⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, af mel af hvede og rug og af grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved forordning (EØF) nr. 1729/77⁽³⁾ og alle de senere forordninger, der ændrer denne;

anvendelsen af de bestemmelser, der er indeholdt i forordning (EØF) nr. 1729/77, på de tilbudspriser og de

noteringer for idag, som er kommet til Kommissionens kendskab, fører til en ændring af de for øjeblikket gældende importafgifter, således som det angives i bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De importafgifter, der skal opkræves ved indførsel af de varer, der er nævnt i artikel 1, litra a), b) og c) i forordning (EØF) nr. 2727/75, er fastsat i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 25. februar 1978.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. februar 1978.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 303 af 28. 1. 1977, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 191 af 30. 7. 1977, s. 5.

BILAG

til Kommissionens forordning af 24. februar 1978 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(RE/ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Afgifterne
10.01 A	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	89,49
10.01 B	Hård hvede	116,94 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rug	77,22 ⁽⁶⁾
10.03	Byg	80,91
10.04	Havre	75,51
10.05 B	Majs, andre end hybridmajs til ud-sæd	76,62 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Boghvede	0
10.07 B	Hirse	80,68 ⁽⁴⁾
10.07 C	Sorghum	82,66 ⁽⁴⁾
10.07 D	Andre varer	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	136,92
11.01 B	Rugmel	119,73
11.02 A I a)	Gryn af hård hvede	192,26
11.02 A I b)	Gryn af blød hvede	146,82

⁽¹⁾ For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,50 regningsenheder pr. ton.

⁽²⁾ For majs med oprindelse i AVS eller OLT, som indføres i Den franske Republiks oversøiske departementer, nedsættes importafgiften med 6 regningsenheder pr. ton i henhold til forordning (EØF) nr. 706/76.

⁽³⁾ For majs med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,50 regningsenheder pr. ton.

⁽⁴⁾ For hirse og sorghum med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 50 %.

⁽⁵⁾ For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,50 regningsenheder pr. ton.

⁽⁶⁾ Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, fastsættes ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 383/78

af 24. februar 1978

om fastsættelse af de præmier, der tillægges importafgifterne for korn, mel og malt

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
europæiske økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr.
2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markeds-
ordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning
(EØF) nr. 2560/77⁽²⁾, særlig artikel 15, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, der tillægges importafgifterne for korn
og malt, er fastsat ved forordning (EØF) nr. 1730/77⁽³⁾
og alle de senere forordninger, der ændrer denne;på grundlag af de i dag gældende priser, herunder cif-
priserne ved terminskøb, bør de præmier, der for ti-den tillægges importafgifterne, ændres i overensstem-
melse med tabellerne i bilaget til denne forord-
ning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte
satser for præmier, der tillægges de forudfastsatte im-
portafgifter for korn og malt, fastsættes efter tabellerne
i bilaget til denne forordning.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 25. februar 1978.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. februar 1978.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 303 af 28. 11. 1977, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 191 af 30. 7. 1977, s. 7.

BILAG

til Kommissionens forordning af 24. februar 1978 om fastsættelse af de præmier,
der tillægges importafgifterne for korn, mel og malt

A. Korn og mel*(RE / ton)*

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 2	1. term. 3	2. term. 4	3. term. 5
10.01 A	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	0	0	0	2,41
10.01 B	Hård hvede	0	0	0	12,88
10.02	Rug	0	0	0	1,34
10.03	Byg	0	0	0	0
10.04	Havre	0	1,98	1,98	1,98
10.05 B	Majs, anden end hybridmajs til udsæd	0	0	0	0,99
10.07 A	Boghvede	0	0	0	0
10.07 B	Hirse	0	0	0	0
10.07 C	Sorghum	0	3,62	3,62	2,97
10.07 D	Andre varer	0	0	0	0
11.01 A	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	0	0	0	3,36

B. Malt*(RE / ton)*

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 2	1. term. 3	2. term. 4	3. term. 5	4. term. 6
11.07 A I (a)	Malt af hvede, ikke brændt, formalet	0	0	0	4,29	4,29
11.07 A I (b)	Malt af hvede, ikke brændt, ikke formalet	0	0	0	3,21	3,21
11.07 A II (a)	Malt af andet end hvede, ikke brændt, formalet	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Malt af andet end hvede, ikke brændt, ikke formalet	0	0	0	0	0
11.07 B	Brændt malt	0	0	0	0	0

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 384/78

af 24. februar 1978

om ændring af de elementer, som tjener til beregning af differencebeløbene for
raps- og rybsfrø

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/
EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles
markedsordning for fedtstoffer⁽¹⁾, senest ændret ved
forordning (EØF) nr. 2560/77⁽²⁾;

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr.
1569/72 af 20. juli 1972 om indførelse af særlige foran-
staltninger for raps- og rybsfrø⁽³⁾, senest ændret ved
forordning (EØF) nr. 34/7/73⁽⁴⁾, særlig artikel 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2300/73 af
23. august 1973⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning
(EØF) nr. 1234/77⁽⁶⁾, er der fastsat gennemførelsesbe-
stemmelser for forordning (EØF) nr. 1569/72; de ele-
menter, der danner grundlag for beregningen af diffe-
rencebeløbene, er fastsat i forordning (EØF) nr. 1423/
77⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 331/
78⁽⁸⁾.

for så vidt angår det engelske og det irske pund afvi-
ger den i artikel 2, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1569/
72 omhandlede forskel i perioden fra den 15. til og
med den 21. februar 1978 i forhold til den repræsen-
tative kurs, der er gældende fra den 27. februar 1978
mere end ét point i forhold til den procentsats, der er
lagt til grund ved den foregående fastsættelse; der bør
tages hensyn hertil ved fastsættelse af de elementer,
der tjener til beregning af udligningsbeløbene for raps-
og rybsfrø for så vidt som disse elementer allerede an-
vendes for den pågældende medlemsstat —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilaget til den ændrede forordning (EØF) nr. 1423/77
erstattes af bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 27. februar 1978.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. februar 1978.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

⁽²⁾ EFT nr. L 303 af 28. 11. 1977, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 167 af 25. 7. 1972, s. 9.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 357 af 28. 12. 1973, s. 6.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 236 af 24. 8. 1973, s. 28.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 143 af 10. 6. 1977, s. 9.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 160 af 30. 6. 1977, s. 33.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 47 af 18. 2. 1978, s. 5.

BILAG

til Kommissionens forordning af 24. februar 1978 om ændring af de elementer, som tjener til
beregning af differencebeløbene for raps- og rybsfrø

	Korrigerende element i indikativprisen (den koefficient, som skal anvendes)	Korrigerende element for støtten eller restitutionen (den koefficient, som skal anvendes)	Differenceelementet (den koefficient som skal anvendes på indikativprisen)	
1 Raps- og rybsfrø, som i Tyskland er forarbejdet til oliefremstilling eller udført, og som er høstet i :	+ 0,0750	— 0,0750	+	—
— Tyskland			—	—
— BLØU eller Nederlandene			—	0,0619
— Frankrig			—	0,2477
— Danmark			—	0,0750
— Irland			—	0,1247
— Det forenede Kongerige			—	0,3058
— Italien			—	0,2630
2. Raps- og rybsfrø, som i BLØU eller Nederlandene er forarbejdet til olie- fremstilling eller udført, og som er høstet i :	+ 0,0140	— 0,0140	+	—
— Tyskland			0,0659	—
— BLØU eller Nederlandene			—	—
— Frankrig			—	0,1981
— Danmark			—	0,0140
— Irland			—	0,0670
— Det forenede Kongerige			—	0,2600
— Italien			—	0,2144
3. Raps- og rybsfrø, som i Danmark er forarbejdet til oliefremstilling eller udført, og som er høstet i :	nihil	nihil	+	—
— Tyskland			0,0811	—
— BLØU eller Nederlandene			0,0142	—
— Frankrig			—	0,1867
— Danmark			—	—
— Irland			—	0,0538
— Det forenede Kongerige			—	0,2496
— Italien			—	0,2033
4. Raps- og rybsfrø, som i Frankrig er forarbejdet til oliefremstilling eller udført, og som er høstet i :	— 0,2296	+ 0,2296	+	—
— Tyskland			0,3293	—
— BLØU eller Nederlandene			0,2471	—
— Frankrig			—	—
— Danmark			0,2296	—
— Irland			0,1635	—
— Det forenede Kongerige			—	0,0773
— Italien			—	0,0203

	Korrigerende element i indikativprisen (den koefficient, som skal anvendes)	Korrigerende element for støtten eller restitutionen (den koefficient, som skal anvendes)	Differenceelementet (den koefficient, som skal anvendes på indikativprisen)	
5. Raps- og rybsfrø som i Det forenede Kongerige er forarbejdet til oliefram- stilling eller udført, og som er høstet i:	— 0,3326 (a)	+ 0,3326 (a)	+	—
	— 0,2326 (b)	+ 0,2326 (b)		
— Tyskland			0,4405	—
— BLØU eller Nederlandene			0,3515	—
— Frankrig			0,0837	—
— Danmark			0,3326	—
— Irland			0,2609	—
— Det forenede Kongerige			—	—
— Italien			0,0617	—
6. Raps- og rybsfrø, som i Irland er for- arbejdet til olieframstilling eller ud- ført, og som er høstet i:	— 0,0568	+ 0,0568	+	—
— Tyskland			0,1425	—
— BLØU eller Nederlandene			0,0718	—
— Frankrig			—	0,1405
— Danmark			0,0568	—
— Irland			—	—
— Det forenede Kongerige			—	0,2069
— Italien			—	0,1580
7. Raps- og rybsfrø, som i Italien er forarbejdet til olieframstilling eller udført, og som er høstet i:	— 0,2552 (a)	+ 0,2552 (a)	+	—
	— 0,1796 (b)	+ 0,1796 (b)		
— Tyskland			0,3569	—
— BLØU eller Nederlandene			0,2730	—
— Frankrig			0,0208	—
— Danmark			0,2552	—
— Irland			0,1877	—
— Det forenede Kongerige			—	0,0581
— Italien			—	—

(a) Gyldig for en støtte eller en eksportrestitution, der er forudfastsat fra datoen for denne forordnings ikrafttræden, og for undergivelse af kontrol eller udførsel indtil den 30. juni 1978.

(b) Gyldig for en støtte eller en eksportrestitution, der er forudfastsat fra datoen for denne forordnings ikrafttræden, og for undergivelse af kontrol eller udførsel fra den 1. juli 1978.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 385/78

af 24. februar 1978

om åbning af en licitation med henblik på mobilisering af rundkornet delvis sleben ris bestemt som fødevarehjælp til De forenede Nationers Højkommissariat for flygtninge

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76 af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris⁽¹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 1158/77⁽²⁾,

under henvisning til Rådets forordning EØF nr. 2750/75 af 29. oktober 1975 om fastsættelse af kriterier for tilvejebringelse af korn til fødevarehjælp⁽³⁾, særlig artikel 6, og

ud fra følgende betragtninger :

Den 8. februar 1977 har Rådet for De europæiske Fællesskaber udtrykt sin hensigt til inden for rammerne af en fællesskabsaktion at yde henholdsvis det, der svarer til 2 500 tons afskallet ris, nemlig 2 070 tons rundkornet delvis sleben ris til De forenede Nationers Højkommissariat for flygtninge i henhold til dets fødevarehjælpeprogram for 1976/1977 ;

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2750/75, artikel 3, stk. 3, kan produkterne købes overalt på Fællesskabets marked ;

den påtænke licitation bør gælde levering af produkterne i Vientiane via Bangkok ;

på grund af forskellige valutamæssige forhold i de enkelte medlemsstater kan overholdelsen af disse betingelser ikke tilsikres ved anvendelse af den omregnings-sats, der anvendes inden for rammerne af den fælles landbrugspolitik, da de monetære udligningsbeløb ikke anvendes inden for rissektoren ; der bør altså tages hensyn til de valutamæssige konsekvenser for de respektive tilbud ;

licitationstilaget bør gives den bydende, som har givet det bedste tilbud ;

det synes nødvendigt at præcisere, hvem der skal bære de eventuelle omkostninger, såfremt det på grund af force majeure ikke er muligt at gennemføre den pågældende transaktion inden for den fastsatte frist ;

der bør fastsættes en sikkerhedstillelse for at sikre overholdelse, af de forpligtelser, der følger af deltagelse i licitationen ;

Det italienske interventionsorgan gives fuldmagt med henblik på den pågældende licitation ;

det er af vigtighed, at Kommissionen hurtigt underrettes om de tilbud, der er indgivet med henblik på licitationen samt om dem som er taget i betragtning af interventionsorganet ;

Det monetære Udvalg vil blive rådspurgt, og i betragtning af sagens hastende karakter er der grund til at vedtage de påtænkte foranstaltninger, under de i artikel 3, stk. 2, i Rådets forordning nr. 129 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2543/73⁽⁵⁾, særlig de i artikel 3, opstillede betingelser ;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 1

1. Inden for rammerne af en fællesskabsaktion med henblik på fødevarehjælp til De forenede Nationers Højkommissariat for flygtninge udbydes 2 070 tons rundkornet delvis sleben ris i licitation.

2. Licitationen gennemføres i Italien i ét parti. Produkterne stilles til rådighed på Fællesskabets marked. Afskibningen sker fra en af Fællesskabets havne.

3. Den i stk. 1 nævnte licitation gælder levering af produkterne i Vientiane via Bangkok.

4. De i stk. 1 nævnte produkter skal leveres af kontraktmodtageren i nye jutesække foret med bomulds-sække à 50 kg netto.

⁽¹⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 136 af 2. 6. 1977, s. 13.

⁽³⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 89.

⁽⁴⁾ EFT nr. 106 af 30. 10. 1962, s. 2553/62.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 263 af 19. 9. 1973, s. 1.

Sækkene skal på emballagen bære følgende påtrykte angivelse :

«Riz Semi-Blanchi — Don de la Communauté économique européenne — Action Humanitaire de l'UNHCR au Laos»

For at muliggøre en genopfyldning i sække skal tilslagsmodtageren levere 2 % tomme sække, nye og af samme kvalitet som dem, hvori varen leveres, men med den trykte tekst efterfulgt af et sort »R«.

Artikel 2

1. Den licitation, der er nævnt i artikel 1 finder sted den 13. marts 1978.
2. Den sidste dato for indgivelse af bud, fastsættes til den 13. marts 1978, kl. 12.00.
3. Offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* af licitationsbekendtgørelsen finder sted mindst 9 dage før den sidste dato for indgivelse af bud.

Artikel 3

1. Budene skal afgives i den medlemsstats valuta, hvor licitationen er åben.
2. Af hensyn til budenes sammenlignelighed korrigeres hvert bud i givet fald med det tiltrædelsesudligningsbeløb, der var gældende den dag, der var sidste frist for indgivelse af bud, ved udførsel fra den medlemsstat, der er angivet i budet.
3. De kurser, der skal anvendes ved omregning af de i national valuta afgivne bud til regningsenheder, er :
 - centalkursen i de tilfælde, hvor de pågældende valutaer flyder sammen inden for et udsving på 2,25 %,
 - i øvrige tilfælde et gennemsnit for hver valuta udregnet i en periode, der strækker sig fra onsdag i en uge til tirsdag i den følgende uge, og som ligger umiddelbart før den sidste frist for indgivelse af bud.

Artikel 4

Licitationsstilslaget gives den bydende, som har givet det bedste tilbud.

Såfremt licitationsbudene ikke synes at svare de priser og de omkostninger, som er normale på markedet, kan interventionsorganet annullere licitationen.

Artikel 5

1. En sikkerhedsstillelse på 10 regningsenheder pr. ton stilles af den antagne budgiver; den sikrer et tilfredstillende forløb af de transaktioner, der er nævnt i artikel 1. Denne sikkerhedsstillelse er endelig enhver-

vet såfremt de pågældende transaktioner ikke gennemføres inden for de fastsatte frister undtagen for så vidt angår de mængder, der ikke realiseres på grund af force majeure.

2. Den sikkerhed der er nævnt i stk. 1 stilles i konstanter eller i form af en garanti, der stilles af et kreditinstitut, som svarer til de kriterier, der er fastsat af medlemsstaten.

Artikel 6

1. Den rundkornede delvis slebne ris, der er nævnt i artikel 1, og som er bestemt til De forenede Nationers Højkommissariat for flygtninge skal svare til de nedenfor nævnte karakteristika :

- fugtighed : 15 %,
- brudris : højst 10 %,
- kridtagtige korn : højst 5 %,
- korn med røde riller : højst 3 %,
- plettede korn : højst 1,5 %,
- skjoldede korn : højst 1 %,
- gule korn : højst 0,050 %,
- ravfarvede korn : højst 0,20 %.

Såfremt risen ikke svarer til den ovennævnte karakteristika, accepteres den ikke.

2. Bud med henblik på den rundkornede delvis slebne ris, der er nævnt i artikel 1, bestemt til levering til De forenede Nationers Højkommissariat for flygtninge skal gives, så de svarer til den nedennævnte karakteristika :

- fugtighed : 15 %,
- brudris : højst 10 %,
- kridtagtige korn : højst 5 %,
- korn med røde riller : højst 3 %,
- plettede korn : højst 1,5 %,
- skjoldede korn : højst 1 %,
- gule korn : højst 0,050 %,
- ravfarvede korn : højst 0,20 %.

Artikel 7

1. Det italienske interventionsorgan overdrages gennemførelsen af alle foranstaltninger i forbindelse med den licitation, der er genstand for denne forordning.

2. Det meddeler omgående Kommissionen navnene på de firmaer, der har afgivet tilbud, med angivelse af tilbudet for hver af disse såvel som tilslagsmodtagerens navn firmanavn.

3. Når toldformaliteterne ved udførsel af det tilvejebragte produkt opfyldes i en anden medlemsstat end den, hvor licitationen er åben, overdrages forretningerne i forbindelse med licitationen, herunder betalingen til kontraktmodtageren, til denne medlemsstats interventionsorgan.

Når interventionsorganet har udpeget tilslagsmodtageren, giver det i ovennævnte tilfælde straks interventionsorganet i den pågældende medlemsstat meddelelse herom og giver det alle de oplysninger, som det måtte have brug for.

Det tilslåede bud betales af kontraktmodtageren i den medlemsstats valuta, hvor forretningerne i forbindelse med licitationen gennemføres, efter at beløbet er blevet omregnet ved anvendelse af de i artikel 3, stk. 3, 2. afsnit, nævnte valutakurser.

4. Interventionsorganet skal anmode tilslagsmodtageren om følgende oplysninger:

- a) efter hver forsendelse, en fortegnelse over de ladede mængder, produkternes kvalitet og emballering;
- b) skibenes afsejlingsdato samt den dato, som er fastsat for produkternes ankomst til bestemmelsesstedet;
- c) enhver begivenhed, som måtte indtræffe under transporten af produkterne.

Interventionsorganet fremsender ved modtagelsen de nævnte oplysninger til Kommissionen.

5. Såfremt det interventionsorgan, der skal udføre forretningerne i forbindelse med licitationen, ikke er det interventionsorgan, der har udpeget kontraktmodtageren, skal det hurtigst muligt meddele denne sidste de nødvendige oplysninger med henblik på frigørelse af sikkerhedsstillelsen.

Artikel 8

For nærværende licitation bemyndiges interventionsorganet til at udbetale tilslagsmodtageren 80 % aconto på værdien af det kvantum, der figurerer i konnossementet, ved præsentation af en kopi af dette samme dokument og ved en sikkerhedsstillelse svarende til acontobeløbet.

Artikel 9

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. februar 1978.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 386/78

af 24. februar 1978

om ændring af forordning (EØF) nr. 2104/75 for så vidt angår visse særlige gennemførelsesbestemmelser for ordningen med importlicenser for produkter forarbejdet på basis af frugt og grønsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 516/77 af 14. marts 1977 om den fælles markedsordning for produkter forarbejdet på basis af frugt og grønsager⁽¹⁾, særlig artikel 10, stk. 3, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 7, stk. 1, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2104/75 af 31. juli 1975 om ændring af forordning (EØF) nr. 193/75 og om de særlige gennemførelsesbestemmelser for ordningen med importlicenser og forudfastsættelsesattester for produkter forarbejdet på basis af frugt og grønsager⁽²⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 213/78⁽³⁾, er det fastsat, at der skal stilles en yderligere sikkerhed som garanti for overholdelsen af minimumsprisen ved indførsel af tomatkoncentrater; prisen for koncentrater i pulverform med et meget stort tørstofindhold er betydelig højere end prisen for de koncentrater, der normalt forhandles; størrelsen af den yderligere sikkerhedsstillelse, der beregnes på grundlag af prisen for sidstnævnte produkter, er derfor utilstrækkelig for koncentrater i pulverform; der bør følgelig fastsættes en særlig sikkerhedsstillelse for koncentrater i pulverform;

Forvaltningskomiteen for produkter på basis af Frugt og Grønsager har ikke givet udtalelse inden for den af formanden fastsatte tidsfrist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Artikel 7, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2104/75 affattes således:

- 1. Satsen for den yderligere sikkerhed, der er omhandlet i artikel 10, stk. 2, andet led, i forordning (EØF) nr. 516/77, fastsættes
- for tomatkoncentrater med et tørstofindhold på 12 % eller derover, men under 93 % til 10 RE/100 kg, umiddelbar emballage inklusive,
 - for tomatkoncentrater med et tørstofindhold på 93 % eller derover, men under 100 % til 30 RE/100 kg, umiddelbar emballage inklusive.*

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på den ottende dag efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. februar 1978.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 73 af 21. 3. 1977, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 214 af 12. 8. 1975, s. 20.

⁽³⁾ EFT nr. L 31 af 2. 2. 1978, s. 11.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 387/78

af 24. februar 1978

om særligt salg af visse former for frosset oksekød, der er overført til det italienske interventionsorgan i henhold til forordning (EØF) nr. 2453/76

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2453/76 af 5. oktober 1976 om overførsel af frosset oksekød til det italienske interventionsorgan fra interventionsorganerne i andre medlemsstater⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2584/77⁽²⁾, særlig artikel 1, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

Kvaliteten af visse af de mængder oksekød, der er overført til det italienske interventionsorgan i henhold til forordning (EØF) nr. 2453/76, er blevet forringet under transporten; det er derfor nødvendigt at give det italienske interventionsorgan tilladelse til at sælge dette kød til priser, som er lavere end de priser, der er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2793/76 af 18. november 1976 om gennemførelsesbestemmelserne for afsætning på det italienske marked af visse former for frosset oksekød, der er stillet til rådighed for det italienske interventionsorgan i henhold til forordning (EØF) nr. 2453/76⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2310/77⁽⁴⁾, Kommissionens forordning (EØF) nr. 560/77 af 17. marts 1977 om fastsættelse af salgspriserne for visse former for frosset oksekød, der er stillet til rådighed for det italienske interventionsorgan i henhold til forordning (EØF) nr. 2453/76⁽⁵⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 809/77⁽⁶⁾, og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2633/77 af 29. november 1977 om fastsættelse af salgspriser for visse former for frosset oksekød, der stilles til rådighed for det italienske interventionsorgan i medfør af forordning (EØF) nr. 2453/76, og om ændring af forordning (EØF) nr. 2875/76 og (EØF) nr. 35/77⁽⁷⁾;

ifølge bestemmelserne for de finansielle forhold mellem Fællesskabet og medlemsstaterne bærer sidstnævnte alle mængde- og kvalitetstab; på grund af situationens usædvanlige karakter bør det fastsættes, at forskellen mellem de priser, som er fastsat i førnævnte forordninger, og de priser, som faktisk opnås af det italienske interventionsorgan, dækkes af den pågældende medlemsstat;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Det italienske interventionsorgan bemyndiges til ved underhåndsaftale og til priser, som er lavere end de ved forordning (EØF) nr. 2793/76, (EØF) nr. 560/77 og (EØF) nr. 2633/77 fastsatte priser, at sælge ca. 80 tons udbenet frosset oksekød, som udgør en del af den mængde, der er stillet til organets rådighed af det danske interventionsorgan i henhold til forordning (EØF) nr. 2453/76.

2. Det italienske interventionsorgan krediterer den i artikel 2, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2305/70 omhandlede konto det beløb, der fremkommer ved at multiplicere de i forordning (EØF) nr. 2793/76, (EØF) nr. 560/77 og (EØF) nr. 2633/77 fastsatte priser med den mængde, der faktisk er solgt i henhold til stk. 1.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 27. februar 1978.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. februar 1978.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 279 af 9. 10. 1976, s. 3.

⁽²⁾ EFT nr. L 301 af 25. 11. 1977, s. 6.

⁽³⁾ EFT nr. L 319 af 19. 11. 1976, s. 24.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 269 af 21. 10. 1977, s. 25.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 71 af 18. 3. 1977, s. 27.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 98 af 22. 4. 1977, s. 10.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 306 af 30. 11. 1977, s. 22.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 388/78

af 24. februar 1978

om fastsættelse af verdensmarkedsprisen for raps- og rybsfrø

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om den fælles markedsordning for fedtstoffer⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2560/77⁽²⁾,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1569/72 af 20. juli 1972 om indførelse af særlige foranstaltninger for raps- og rybsfrø⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3477/73⁽⁴⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2300/73 af 23. august 1973 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende differencebeløbene for raps- og rybsfrø og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 1464/73⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1234/77⁽⁶⁾ særlig artikel 9, stk. 4,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 9, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 2300/73 skal Kommissionen fastsætte verdensmarkedsprisen for raps- og rybsfrø;

verdensmarkedsprisen fastsættes i overensstemmelse med de regler og kriterier, der er angivet i Kommissionens forordning (EØF) nr. 190/78 af 31. januar 1978 om fastsættelse af støttebeløbet for olieholdige frø⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 374/78⁽⁸⁾;

med henblik på at gøre det muligt, at ordningen fungerer normalt, bør ved beregningen af verdensmarkedsprisen

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en maksimal udsvingsmargen for a vista-kursen på 2,25 % lægges en omregningssats, baseret på deres effektive parikurs, til grund;

— for så vidt angår de andre valutaer, lægges til grund en omregningssats, som er baseret på det aritmetiske gennemsnit af de a vista-valutakurser for disse valutaer, som er konstateret i en bestemt periode, over for de fællesskabsvalutaer, der er nævnt i det foregående afsnit;

det følger af anvendelsen af alle disse bestemmelser, at verdensmarkedsprisen for raps- og rybsfrø skal fastsættes i overensstemmelse med den tabel, som er bilag til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Den verdensmarkedspris, som er nævnt i artikel 9, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 2300/73, fastsættes i den tabel, som er bilag til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 27. februar 1978.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. februar 1978.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

⁽²⁾ EFT nr. L 303 af 28. 11. 1977, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 167 af 25. 7. 1972, s. 9.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 357 af 28. 12. 1973, s. 6.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 236 af 24. 8. 1973, s. 28.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 143 af 10. 6. 1977, s. 9.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 27 af 1. 2. 1978, s. 24.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 53 af 24. 2. 1978, s. 9.

BILAG

**Verdensmarkedsprisen, som anvendes fra den 27. februar 1978 for raps- og rybsfrø
(ex 12.01 i den fælles toldtarif)**

	<i>RE/100 kg ⁽¹⁾</i>
Verdensmarkedspris	19,164
Verdensmarkedspris i tilfælde af forudfastsættelse af støtten :	
— for februar måned 1978	19,164
— for marts måned 1978	19,091
— for april måned 1978	19,351
— for maj måned 1978	19,351
— for juni måned 1978	19,351
— for juli måned 1978	19,351

⁽¹⁾ Den omregningssats i regningsenheder i national valuta, som er nævnt i artikel 9, stk. 5, litra a), i forordning (EØF) nr. 2300/73, er som følger :

1 RE =	3,15665	DM
1 RE =	3,35507	fl.
1 RE =	48,6572	bfr./lfr.
1 RE =	7,29012	ffr.
1 RE =	8,56656	dkr.
1 RE =	0,781732	£ UK
1 RE =	0,781732	£ Irl.
1 RE =	1 292,81	lire

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 389/78

af 24. februar 1978

om fastsættelse af afgifterne ved indførsel af hvidt sukker og råsukker

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr.
3330/74 af 19. december 1974 om den fælles markeds-
ordning for sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning
(EØF) nr. 2560/77⁽²⁾, særlig artikel 15, stk. 7, og

ud fra følgende betragtninger:

De afgifter, der skal opkræves ved indførslen af hvidt
sukker og råsukker, er fastsat ved forordning (EØF) nr.
1436/77⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
379/78⁽⁴⁾,

anvendelse af de regler og retningslinier, der er anført
i forordning (EØF) nr. 1436/77 på de oplysninger,

som Kommissionen i øjeblikket råder over, fører til
en ændring af de for øjeblikket gældende importafgif-
ter, således som angivet i bilaget til denne forord-
ning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De importafgifter, der er nævnt i artikel 15, stk. 1, i
forordning (EØF) nr. 3330/74, fastsættes for råsukker
af standardkvalitet og for hvidt sukker som angivet i
bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 25. februar 1978.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. februar 1978.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 359 af 31. 12. 1974, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 303 af 28. 11. 1977, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 161 af 1. 7. 1977, s. 9.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 53 af 24. 2. 1978, s. 18.

BILAG

til Kommissionens forordning af 24. februar 1978 om fastsættelse af afgifterne ved indførsel af hvidt sukker og råsukker

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Importafgifts- beløb (RE/100 kg)
17.01	Roe- og rørsukker i fast form:	
	A. Hvidt sukker; sukker tilsat smagsstoffer eller farestoffer	24,72
	B. Råsukker	20,63 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Dette beløb gælder for råsukker med en udbytteværdi på 92 %. Hvis udbytteværdien af det indførte råsukker afviger fra 92 %, anvendes det importafgiftsbeløb, der er beregnet efter bestemmelserne i artikel 2, i forordning (EØF) nr. 837/68.

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

RÅD

RÅDETS BESLUTNING

af 20. februar 1978

om indførelse af en konsultationsprocedure og om nedsættelse af et udvalg for transportinfrastruktur

(78/174/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 75,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det økonomiske og sociale Udvalg ⁽²⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Gennemførelsen af en fælles transportpolitik indebærer iværksættelse af en fællesskabsaktion, der sigter mod en harmonisk udvikling af trafikforbindelserne inden for Fællesskabet;

denne aktion bør baseres på oplysninger vedrørende planer og programmer for udvikling af transportinfrastruktur og vedrørende projekter af betydning for Fællesskabet; den skal tage hensyn til en række faktorer, der tilsammen muliggør en vurdering af infrastrukturbehovene;

projekter af betydning for Fællesskabet bør gøres til genstand for en konsultationsprocedure;

det er hensigtsmæssigt nærmere at præcisere begrebene infrastrukturplaner og infrastrukturprogrammer samt begrebet projekt af betydning for Fællesskabet;

det er vigtigt at opstille en organisatorisk ramme, der kan sikre denne aktions effektivitet, sammenhæng og kontinuitet;

der bør med regelmæssige mellemrum udarbejdes en rapport over de forskellige aspekter i denne aktion og afstikkes retningslinjer til vejledning for medlemsstaterne—

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

I denne beslutning forstås ved:

1. plan og program for udvikling af transportinfrastruktur: enhver større samlet ramme for tidsbestemt gennemførelse af transportinfrastruktur, der tjener som vejledning for de aktioner, der foranstalles af medlemsstaternes regeringer;
2. projekt af betydning for Fællesskabet: ethvert større projekt, som har til formål:
 - at skabe nye samfærdselsveje, eller
 - at fjerne en flaskehals, eller
 - væsentligt at forøge de eksisterende samfærdselsvejes kapacitet,og som tilhører en af følgende kategorier:
 - a) projekter vedrørende grænseoverskridende samfærdselsveje;
 - b) projekter inden for en medlemsstat, der har en væsentlig indflydelse på trafikken mellem medlemsstaterne eller til tredjelande;

⁽¹⁾ EFT nr. C 183 af 1. 8. 1977, s. 10.

⁽²⁾ EFT nr. C 56 af 5. 3. 1977, s. 83.

- c) projekter, der har indvirkning på fællesskabspolitikken, herunder særlig regionalpolitikken ;
- d) projekter, der forudsætter anvendelse af nye former for transportteknik, som vil kunne anvendes på langdistanceforbindelser fra by til by.

Artikel 2

1. Medlemsstaterne giver Kommissionen meddelelse om projekter af betydning for Fællesskabet inden deres iværksættelse, og tillige om de planer og programmer, som de har opstillet for udvikling af transportinfrastrukturene.

2. Meddelelsen kan både vedrøre projekter, hvis gennemførelse principielt er vedtaget af de kompetente myndigheder, og, såfremt medlemsstaterne finder det hensigtsmæssigt, foreløbige projekter, for hvilke der kun foreligger hensigtserklæringer om deres gennemførelse,

3. For et projekt, der meddeles på et indledende forberedelsestrin, gives yderligere meddelelser, efterhånden som projektet skrider frem.

Artikel 3

Såfremt Kommissionen anser det for hensigtsmæssigt, eller efter anmodning fra en medlemsstat, foranstalter den inden for rammerne af artikel 5, stk. 1, en konsultation med medlemsstaterne om det eller de projekter af betydning for Fællesskabet, som den har fået meddelelse om i overensstemmelse med artikel 2. Den underretter medlemsstaterne om resultatet af denne konsultation.

Artikel 4

Der nedsættes under Kommissionen et udvalg for transportinfrastruktur, i det følgende benævnt »udvalget«, som sammensættes af repræsentanter for medlemsstaterne og med en repræsentant for Kommissionen som formand.

Udvalgets sekretariatsforretninger og forberedelsen af dets arbejde varetages af Kommissionen.

Efter anmodning fra en medlemsstat forbliver de afgivne oplysninger, udvalgets forhandlinger og resultatet af drøftelserne fortrolige.

Artikel 5

Med henblik på at bidrage til en harmonisk udvikling af det samfærdelssnet, der er af betydning for Fællesskabet, varetager udvalget følgende opgaver :

1. Det fungerer som ramme for den eller de i artikel 3 omhandlede konsultationer vedrørende projekter af betydning for Fællesskabet.
2. På anmodning af Kommissionen foranstalter det, i givet fald under hensyntagen til andre fællesskabsorganers standpunkter i forbindelse med dets opgaver :
 - a) udveksling af oplysninger vedrørende meddelelser om de i artikel 2 omhandlede planer og programmer ;
 - b) behandling af ethvert spørgsmål i forbindelse med udviklingen af det samfærdelssnet, der er af betydning for Fællesskabet.
3. Det høres om den i artikel 6 omhandlede rapport.

Artikel 6

Med forbehold af artikel 4, stk. 3, fremsender Kommissionen mindst hvert tredje år til Rådet og Europa-Parlamentet en rapport om de oplysninger, som den har modtaget i overensstemmelse med denne beslutning, og om udvalgets virksomhed. Denne rapport indeholder i givet fald bemærkninger med henblik på over medlemsstaterne at klarlægge Fællesskabets behov for transportinfrastruktur.

Artikel 7

Rådets beslutning 66/161/EØF af 28. februar 1966 om indførelse af en fremgangsmåde for forhandling om infrastruktur-investeringer på transportområdet⁽¹⁾, ophæves.

Artikel 8

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. februar 1978.

På Rådets vegne

Per HÆKKERUP

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. 42 af 8. 3. 1966, s. 583/66.

RÅDETS DIREKTIV

af 20. februar 1978

om ændring af første direktiv om indførelse af fælles regler for visse former for godstransport ad landevej mellem medlemsstaterne

(78/175/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 75, stk. 1,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽¹⁾,under henvisning til udtalelse fra Det økonomiske og sociale Udvalg ⁽²⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Der bør tillades en mere smidig afgrænsning af de grænsezoner, der er omhandlet i Rådets første direktiv af 23. juli 1962 om indførelse af fælles regler for visse former for godstransport ad landevej mellem medlemsstaterne ⁽³⁾, senest ændret ved direktiv 77/158/EØF ⁽⁴⁾, alt efter medlemsstaternes administrative organisation, særlige geografiske forhold og økonomiske struktur; for at befordre nedbrydningen af den skarpe afgrænsning af disse zoner, bør den her stedfindende transport liberaliseres for længere strækninger end de hidtil fastsatte;

visse andre former for transport kan liberaliseres med hensyn til enhver form for kontingentering —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

1. Bilag I til første direktiv af 23. juli 1962 ændres således:

a) Punkt 1, første afsnit, affattes således:

- 1. Grænsetransport i en zone, der strækker sig på begge sider af grænsen i en dybde af 25 km i luftlinje, på betingelse af, at den samlede transportstrækning ikke overstiger 100 km i luftlinje.

Denne zone kan af hver medlemsstat udvides alt efter dennes administrative organisation, de særlige geografiske forhold eller den økonomiske struktur på dens område.*

b) Punkt 5 affattes således:

- 5. Transport af beskadigede køretøjer og køretøjer, der skal repareres.*

2. Bilag II til første direktiv af 23. juli 1962 ændres således:

a) Punkt 1, første afsnit, affattes således:

- 1. Transport fra en medlemsstat til en tilgrænsende medlemsstats grænsezone og omvendt; grænsezone afgrænses i overensstemmelse med de forskrifter, der er fastsat under punkt 1 i bilag I.*

b) Punkt 6 affattes således:

- 6. Transport af reservedele til søgående fartøjer og til fly.*

Artikel 2

Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger for snarest muligt og senest den 1. juli 1978 at efterkomme dette direktiv. De underretter Kommissionen herom inden den 1. maj 1978.

Artikel 3

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. februar 1978.

På Rådets vegne

Per HÆKKERUP

Formand⁽¹⁾ EFT nr. C 293 af 13. 12. 1976, s. 50.⁽²⁾ EFT nr. C 281 af 22. 11. 1976, s. 2.⁽³⁾ EFT nr. 70 af 6. 8. 1962, s. 2005/62.⁽⁴⁾ EFT nr. L 48 af 19. 2. 1977, s. 30.

RÅDETS DIREKTIV
af 20. februar 1978
om affald fra titandioxidindustrien

(78/176/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 100 og 235,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det økonomiske og sociale Udvalg ⁽²⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Affald fra titandioxidindustrien udgør en risiko for menneskets sundhed og for miljøet; forurening forårsaget af disse affaldsstoffer bør derfor forebygges og gradvis mindskes med henblik på helt at fjerne sådan forurening;

i handlingsprogrammerne for De europæiske Fællesskaber på miljøområdet fra 1973 ⁽³⁾ og 1977 ⁽⁴⁾ fastslås nødvendigheden af at iværksætte en fællesskabsaktion mod affaldsstoffer fra titandioxidindustrien;

forskelle mellem de bestemmelser om affaldsstoffer fra titandioxidindustrien, som allerede finder anvendelse eller er under forberedelse i de forskellige medlemsstater, kan skabe ulige konkurrencevilkår og dermed direkte indvirke på det fælles markeds funktion; der bør derfor på dette område foretages en indbyrdes tilnærmelse af lovgivningerne i henhold til artikel 100 i traktaten;

det synes nødvendigt, at denne indbyrdes tilnærmelse af lovgivningerne ledsages af en fællesskabsaktion for gennem mere omfattende regler at gennemføre et af Fællesskabets mål vedrørende miljøbeskyttelse og forbedring af livskvaliteten; med henblik herpå bør der derfor fastsættes en række særlige bestemmelser; da traktaten ikke indeholder fornøden hjemmel hertil, må artikel 235 i traktaten bringes i anvendelse;

direktiv 75/442/EØF ⁽⁵⁾ angår bortskaffelse af affald i almindelighed; for affaldsstoffer fra titandioxidindustrien bør der fastsættes en særlig ordning, som sikrer, at menneskets sundhed og miljøet beskyttes mod de skadevirkninger, som skyldes ukontrolleret udledning, efterladet eller deponering af dette affald;

for at nå disse mål bør der indføres en ordning med forudgående tilladelse til udtømning, dumpning, oplagring, deponering og indsprøjtning af affald; der bør stilles specifikke betingelser for denne tilladelse;

udtømning, dumpning, oplagring, deponering og indsprøjtning af affald skal ledsages dels af kontrol med affaldet, dels med kontrol og overvågning af det pågældende miljø;

for gamle industrianlæg skal medlemsstaterne inden 1. juli 1980 udarbejde programmer for gradvis nedbringelse af forureningen fra dette affald med henblik på at bringe den til ophør; i disse programmer skal der fastsættes generelle mål for den mindskelse, der skal finde sted senest den 1. juli 1987, og angives hvilke foranstaltninger, der skal træffes for hvert anlæg;

for nye industrianlæg skal medlemsstaterne udstede forhåndstilladelse; forinden skal der foretages en undersøgelse af virkningen på miljøet, og tilladelsen kan kun gives til virksomheder, som forpligter sig til udelukkende at anvende de mindst miljøskadende materialer, fremgangsmåder og teknologier, der er til rådighed på markedet —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

1. Formålet med dette direktiv er at forebygge og gradvis mindske forurening forårsaget af affald fra titandioxidindustrien med henblik på helt at fjerne sådan forurening.

⁽¹⁾ EFT nr. C 28 af 9. 2. 1976, s. 16.

⁽²⁾ EFT nr. C 131 af 12. 6. 1976, s. 18.

⁽³⁾ EFT nr. C 112 af 20. 12. 1973, s. 3.

⁽⁴⁾ EFT nr. C 139 af 13. 6. 1977, s. 3.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 194 af 25. 7. 1975, s. 39.

2. I dette direktiv forstås ved:

a) forurening:

en af mennesker direkte eller indirekte foretaget udledning i et miljø af ethvert reststof fra titandioxidproduktionsprocessen med så skadelige virkninger til følge, at den menneskelige sundhed bringes i fare, levende ressourcer og det økologiske system skades, rekreative værdier forringes eller, at der lægges hindringer i vejen for anden retmæssig anvendelse af det pågældende miljø;

b) affald:

- ethvert reststof fra titandioxidproduktionsprocessen, som den, der er i besiddelse heraf, skiller sig af med eller er forpligtet til at skille sig af med i henhold til gældende nationale bestemmelser;
- ethvert reststof fra en behandlingsproces for et i første led omhandlet reststof;

c) bortskaffelse:

- indsamling, sortering, transport og behandling af affald, samt oplagring og deponering af det på eller i jorden og nedpumpning af det i jorden;
- udledning i overfladevand, grundvand og i havet samt dumpning i havet;
- forarbejdningsprocesser, der er nødvendige for genanvendelse, genindvinding eller recirkulation;

d) gamle industrianlæg:

industrianlæg, der allerede består på datoen for dette direktivs meddelelse;

e) nye industrianlæg:

industrianlæg, der på datoen for dette direktivs meddelelse er under opførelse, eller som opføres efter denne dato. Med nye industrianlæg sidestilles udvidelser af gamle industrianlæg, der på det samme sted medfører en forøgelse af titandioxidproduktionskapaciteten for det pågældende industrianlæg med 15 000 t/år eller derover.

Artikel 2

Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at affaldet bortskaffes, uden at menneskets sundhed bringes i fare, og uden at miljøet skades, navnlig:

- uden risiko for hverken vand, luft og jord eller for fauna og flora;
- uden at områder eller landskaber påføres skade.

Artikel 3

Medlemsstaterne træffer egnede foranstaltninger til at fremme forebyggelse, recirkulation og forarbejdning af

affald, udvinding af råvarer samt alle andre metoder, der muliggør genanvendelse af affald.

Artikel 4

1. Udledning, dumpning, oplagring, deponering og nedpumpning af affald er forbudt, medmindre der foreligger forudgående tilladelse fra de kompetente myndigheder i den medlemsstat, på hvis område affaldet produceres. Der skal ligeledes foreligge forudgående tilladelse fra de kompetente myndigheder i den medlemsstat:

- på hvis område affaldet udledes, oplagres, deponeres eller nedpumpes;
- fra hvis område dette udledes eller dumpes.

2. Tilladelsen kan kun gives for et begrænset tidsrum. Den kan fornyes.

Artikel 5

Ved udledning eller dumpning kan den kompetente myndighed i overensstemmelse med artikel 2 og på grundlag af oplysninger indhentet i overensstemmelse med bilag I give den i foregående artikel omhandlede tilladelse, såfremt:

- a) bortskaffelsen af affaldet ikke kan finde sted på mere egnede måder;
- b) en vurdering på grundlag af foreliggende videnskabelig og teknisk viden ikke giver formodning om nogen øjeblikkelig eller senere skadelig indvirkning på vandmiljøet;
- c) der ikke sker nogen skadelig indvirkning på skibsfart, fiskeri, rekreative aktiviteter, udvinding af råstoffer, ferskvandsindvinding, fiskeopdræt og opdræt af skaldyr, områder af særlig videnskabelig interesse og på anden retsmæssig anvendelse af det pågældende vandmiljø.

Artikel 6

Ved oplagring, deponering eller nedpumpning kan den kompetente myndighed i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 2 give den i artikel 4 omhandlede tilladelse på grundlag af oplysninger i overensstemmelse med bilag I, såfremt:

- a) bortskaffelsen af affaldet ikke kan finde sted på mere egnede måder;
- b) en vurdering på grundlag af foreliggende videnskabelig og teknisk viden ikke giver formodning om nogen øjeblikkelig eller senere skadelig indvirkning på grundvandet, jorden eller atmosfæren;
- c) der ikke sker nogen skadelig indvirkning på rekreative aktiviteter, udvinding af råstoffer, planter og dyreliv, områder af særlig videnskabelig interesse og på anden retmæssig anvendelse af de pågældende miljøer.

Artikel 7

1. Uanset hvilken behandlingsmåde eller -grad det pågældende affald udsættes for, skal der ved udledning, dumpning, oplagring deponering og nedpumpning heraf foretages kontrol af såvel affaldet som af det pågældende miljøes fysiske, kemiske, biologiske og økologiske aspekter, som nævnt i bilag II.

2. Kontrolforanstaltningerne foretages periodisk af et eller flere organer, som udpeges af den medlemsstat, hvis kompetente myndighed har givet den i artikel 4 nævnte tilladelse. Ved grænseoverskridende forurening mellem medlemsstater udpeges organet af de berørte parter i fællesskab.

3. Inden et år efter meddelelsen af dette direktiv forelægger Kommissionen Rådet et forslag til nærmere bestemmelser for overvågning og kontrol af de pågældende miljøer. Rådet træffer afgørelse om dette forslag inden seks måneder efter offentliggørelse i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* af udtalelserne fra Europa-Parlamentet og Det økonomiske og sociale Udvalg.

Artikel 8

1. a) Hvis resultaterne af den kontrol, der er fastsat i bilag II, del A, punkt 1, viser, at betingelserne for den forudgående tilladelse, der er omhandlet i artikel 4, 5 og 6 ikke er opfyldt, eller
- b) hvis resultaterne af de i bilag II, del A, punkt 2, omhandlede prøver for akut toksicitet viser en overskridelse af de deri fastsatte maksimalværdier, eller
- c) hvis resultatet af den i bilag II, del B, omhandlede kontrol viser, at der er sket en forringelse af det pågældende miljø i den pågældende zone, eller
- d) hvis der ved udledning eller dumpning sker en skadelig indvirkning på skibsfart, fiskeri, rekreative aktiviteter, udvinding af råstoffer, ferskvandsindvinding, fiskeopdræt og opdræt af skaldyr, områder af særlig videnskabelig interesse eller på anden retmæssig anvendelse af det pågældende vandmiljø, eller
- e) hvis der ved oplagring, deponering eller nedpumpning sker en skadelig indvirkning på rekreative aktiviteter, udvinding af råstoffer, på planter, dyr, områder af særlig videnskabelig interesse og på anden retmæssig anvendelse af de pågældende miljøer,

træffer den kompetente myndighed i den pågældende medlemsstat alle nødvendige foranstaltninger til imødegåelse af denne situation og kræver i givet fald, at udledningen, dumpningen, oplagringen, deponeringen eller nedpumpningen indstilles.

2. Hvis flere medlemsstater berøres, træffes foranstaltningerne i fællesskab.

Artikel 9

1. For gamle industrianlæg udarbejder medlemsstaterne programmer for gradvis nedbringelse af forurening, der er forårsaget af affald fra disse anlæg, med henblik på helt at fjerne sådan forurening.

2. I de i stk. 1 omhandlede programmer fastsættes generelle mål for nedbringelse af forurening fra flydende, fast og luftformigt affald; disse mål skal nås senest den 1. juli 1987. Programmerne indeholder ligeledes mellemliggende mål. De indeholder endvidere oplysninger om det pågældende miljøes tilstand, om foranstaltninger til nedbringelse af forureningen og om metoder til behandling af det affald, som fremkommer umiddelbart ved fabrikationsprocesserne.

3. De i stk. 1 omhandlede programmer fremsendes til Kommissionen senest den 1. juli 1980, således at denne inden seks måneder efter modtagelsen af alle de nationale programmer kan forelægge Rådet egnede forslag om harmonisering af disse programmer for så vidt angår nedbringelse af forureningen med henblik på dens fjernelse og om forbedring af konkurrencevilkårene inden for titandioxidindustrien. Rådet træffer afgørelse om disse forslag inden seks måneder efter offentliggørelse i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* af Europa-Parlamentets og Det økonomiske og sociale Udvalgs udtalelser.

4. Medlemsstaterne iværksætter et program senest den 1. januar 1982.

Artikel 10

1. De i artikel 9, stk. 1, omhandlede programmer skal omfatte alle gamle industrianlæg og anvise, hvilke foranstaltninger, der skal træffes for hvert enkelt anlæg.

2. Finder en medlemsstat under særlige forhold, at det for et bestemt anlæg ikke er nødvendigt med yderligere foranstaltninger for at opfylde forpligtelserne ifølge dette direktiv, tilstiller denne medlemsstat inden seks måneder efter direktivets meddelelse Kommissionen de begrundelser, som har ført til denne konklusion.

3. Efter uafhængigt at have foretaget den nødvendige efterprøvning af disse begrundelser kan Kommissionen erklære sig enig med medlemsstaten i, at det ikke er nødvendigt at træffe yderligere foranstaltninger for så vidt angår det bestemte anlæg. Kommissionen skal inden seks måneder afgive en begrundet godkendelse.

4. Er Kommissionen ikke enig med medlemsstaten, skal yderligere foranstaltninger vedrørende det pågældende anlæg medtages i den pågældende medlemsstats program.

5. Giver Kommissionen sin godkendelse, skal denne periodisk tages op til fornyet overvejelse på baggrund af resultaterne af den kontrol, som udøves i medfør af direktivet, og af de væsentlige ændringer, som måtte finde sted i fabrikationsprocessen eller i den miljøpolitiske målsætning.

Artikel 11

Der skal i forbindelse med nye industrianlæg, ansøges om forudgående tilladelse hos de kompetente myndigheder i den medlemsstat, på hvis område de påtænkes opført. Forud for meddelelsen af denne tilladelse skal der foretages en undersøgelse af indvirkningen på miljøet. Tilladelsen kan kun gives til virksomheder, som erklærer, at de forpligter sig til udelukkende at anvende de mindst miljøskadende materialer, fremgangsmåder og teknologier, der er til rådighed på markedet.

Artikel 12

Medlemsstaterne kan uanset dette direktiv vedtage strengere bestemmelser.

Artikel 13

1. Med henblik på gennemførelsen af dette direktiv tilstiller medlemsstaterne Kommissionen alle nødvendige oplysninger vedrørende:

- de i henhold til artikel 4, 5 og 6 meddelte tilladelser;
- resultaterne af den i overensstemmelse med artikel 7 foretagne kontrol med det pågældende miljø;
- de i overensstemmelse med artikel 8 truffne foranstaltninger.

De giver desuden Kommissionen oplysninger af generel karakter vedrørende materialer, fremgangsmåder og teknologi, som de har modtaget i forbindelse med artikel 11.

2. De oplysninger, som modtages i medfør af denne artikel, må kun anvendes til gennemførelse af dette direktiv.

3. Kommissionen og medlemsstaternes kompetente myndigheder samt deres tjenestemænd og øvrige ansatte er forpligtede til ikke at videregive oplysninger, som de modtager i medfør af dette direktiv, og for hvilke der efter deres natur må gælde tavshedspligt.

4. Stk. 2 og 3 er ikke til hinder for offentliggørelse af generelle redegørelser eller undersøgelser, som ikke indeholder oplysning om enkelte virksomheder eller sammenslutninger af virksomheder.

Artikel 14

Medlemsstaterne udarbejder hvert tredje år en rapport om forebyggelsen og den gradvise nedbringelse af forurening, som er forårsaget af affald fra titandioxidindustrien, og fremsender den til Kommissionen, der tilstiller den til de øvrige medlemsstater.

Kommissionen aflægger hvert tredje år rapport om anvendelsen af dette direktiv til Rådet og til Europa-Parlamentet.

Artikel 15

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv inden tolv måneder efter dets meddelelse og underretter straks Kommissionen herom.

2. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen ordlyden af de nationale retsfor skrifter, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

Artikel 16

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. februar 1978.

På Rådets vegne

Per HÆKKERUP

Formand

*BILAG I***OPLYSNINGER, DER SKAL GIVES MED HENBLIK PÅ MEDDELELSE AF FORUDGÅENDE TILLADELSE I MEDFØR AF ARTIKEL 4, 5 OG 6****A. Beskrivelse af stofferne og stoffernes sammensætning**

1. Stoffets samlede mængde og gennemsnitlige sammensætning (f.eks. pr. år);
2. form (f.eks. fast eller flydende, slam eller luftformig);
3. egenskaber : fysiske (f.eks. opløselighed og vægtfylde), kemiske og biokemiske (f.eks. iltforbrug) samt biologiske ;
4. giftighed ;
5. persistens : fysisk, kemisk og biologisk ;
6. akkumulation og biotransformation i biologiske materialer eller aflejringer ;
7. følsomhed over for fysiske, kemiske og biokemiske forandringer, og reaktion i det pågældende miljø med andre organiske eller uorganiske stoffer ;
8. sandsynligheden for inficering eller andre forandringer, der forringer handelsværdien af ressourcerne (fisk, bløddyr, skaldyr osv.).

B. Beskrivelse af dumpnings- eller udledningssted samt bortskaffelsesmetode

1. Beliggenhed (f.eks. dumpnings- eller udledningsområdets koordinater, dybde og afstand fra kysten), beliggenhed i forhold til andre områder (f.eks. rekreative områder, gyde-, opvækst- og fiskepladser, og ressourcer, der kan udnyttes);
2. udtømt mængde stof pr. tidsenhed (f.eks. mængde pr. dag, pr. uge, pr. måned);
3. former for eventuel pakning og emballering ;
4. begyndende fortynding fremkaldt ved den foreslåede form for udtømning, især skibets hastighed ;
5. spredningsmuligheder (f.eks. påvirkning fra strøm, tidevand og vind på horisontale bevægelser og på vertikal opblanding) ;
6. vandets egenskaber (f.eks. temperatur, pH-værdi, saltholdighed, lagdeling, iltindekser for forurening : opløst ilt (DO), kemisk iltforbrug (COD), biokemisk iltforbrug (BOD), forekomst af nitrogen i organisk eller uorganisk form, herunder ammoniak, stoffer i suspension, andre næringsstoffer og produktivitet) ;
7. bundens egenskaber (f.eks. topografi, geokemiske og geologiske karakteristika og biologisk produktivitet) ;
8. tilstedeværelse og virkninger af anden dumpning eller udledning, der har fundet sted i dumpningsområdet (f.eks. påvisning af forekomst af tungmetal og indhold af organisk kulstof).

C. Beskrivelse af deponerings-, oplagrings- eller nedpumpningsstedet og bortskaffelsesmetoder

1. Geografisk beliggenhed ;
2. beskrivelse af tilgrænsende områder ;
3. former for eventuel pakning og emballering ;
4. beskrivelse af metoderne til deponering, oplagring og nedpumpning, herunder vurdering af de trufne forholdsregler med henblik på at undgå forurening af vandområder, jord og atmosfære.

*BILAG II***KONTROL MED OG OVERVÅGNING AF BORTSKAFFELSESFORANSTALTNINGER****A. Kontrol med affald**

I forbindelse med bortskaffelsesforanstaltningerne skal foretages

1. en kontrol af affaldets mængde, sammensætning og toksicitet, for at sikre, at betingelserne for den forudgående tilladelse som omhandlet i artikel 4, 5 og 6, er opfyldt;
2. prøver for akut toksicitet på visse arter af bløddyr, skaldyr, fisk og plankton, og fortrinsvis på de arter, som er almindeligt forekommende på udledningsstedet. Desuden prøver på eksemplarer af arten *artemia salina*.

Disse prøver må ikke i en periode på 36 timer og ved en fortynding af de udtømte stoffer på 1/5000 vise

- over 20 % mortalitet for de voksne eksemplarer af hver art, som prøven omfatter;
- en højere mortalitet end kontrolgruppens for så vidt angår larverne.

B. Kontrol med og overvågning af det pågældende miljø

- I. Ved udledning i ferskvand eller i havet eller ved dumpning omfatter denne kontrol følgende tre aspekter: vandsøjle, levende organismer og bundfald. Den periodiske kontrol af tilstanden i det område, som berøres af udledningen, vil gøre det muligt at følge udviklingen i de pågældende miljøer.

Kontrollen skal især omfatte:

1. pH-værdien;
2. den opløste ilt;
3. vandets uklarhed;
4. hydroxid og jernhydroxid i suspension;
5. giftige metaller i vandet, i de faste stoffer i suspension, i aflejringerne og akkumuleret i de indsamlede havbunds- og havorganismer;
6. forskelligartethed og relativ og absolut mængde af flora og fauna.

- II. Ved oplagring, deponering eller nedpumping skal kontrollen især omfatte:

1. prøver til sikring af, at der ikke har forekommet skadelige virkninger på overflade- eller grundvandet. Disse prøver skal bl.a. omfatte:
 - surhed,
 - jernindhold (opløst eller i suspension),
 - kalkindhold,
 - eventuel koncentration af giftige metaller (opløste eller i suspension);
2. eventuelt prøver for at bestemme mulige skadevirkninger på undergrundens struktur;
3. almindelig økologisk vurdering af området omkring stedet for deponeringen, oplagringen eller nedpumpningen.

RÅDETS AFGØRELSE

af 20. februar 1978

om fastlæggelse af en samordnet aktion for Det europæiske økonomiske Fællesskab med hensyn til behandlings indvirkning på de fysiske egenskaber ved levnedsmidler

(78/177/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 235,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det økonomiske og sociale Udvalg ⁽²⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 2 i traktaten har Fællesskabet til opgave at fremme en harmonisk udvikling af den økonomiske virksomhed i Fællesskabet som helhed, en varig og afbalanceret ekspansion og en hurtigere højelse af levestandarden;

Rådet understregede i sin resolution af 14. januar 1974 om De europæiske Fællesskabers første handlingsprogram på det videnskabelige og teknologiske område ⁽³⁾, at alle til rådighed stående metoder og midler bør benyttes på passende måde, herunder den samordnede aktion, og at der, hver gang det viser sig hensigtsmæssigt, bør åbnes mulighed for at lade tredjestater, særlig europæiske lande, deltage i disse aktioner;

ved sin resolution af 14. januar 1974, blandt andet vedrørende samordningen af medlemsstaternes politik på det videnskabelige og teknologiske område ⁽⁴⁾, pålagde Rådet Fællesskabets institutioner gradvis at sikre en sådan samordning i samarbejde med Udvalget for videnskabelig og teknisk Forskning (CREST);

et forskningsprogram vedrørende levnedsmiddelteknologi er blevet foreslået af den svenske delegation inden for det europæiske samarbejde om videnskabelig og teknisk forskning (COST), og Rådet erkendte i sin afgørelse af 16. juni 1975, at dette program er af interesse for Fællesskabet;

en samordnet forskningsaktion på Fællesskabsplan inden for industriel levnedsmiddelteknologi vil kunne

bidrage effektivt til virkeliggørelse af de ovenfor nævnte mål, og særlig til en mere økonomisk udnyttelse af nationale ressourcer;

inden for rammerne af de regler og procedurer, der gælder for deres nationale programmer, har medlemsstaterne til hensigt at udføre den i bilag I beskrevne forskning, og de er rede til at lade denne indgå i en samordning på fællesskabsplan i en periode på tre år;

gennemførelse af den forskning, der er beskrevet i bilag I, kræver et økonomisk bidrag af størrelsesordenen 7,5 millioner europæiske regningsenheder fra de medlemsstater, der deltager heri;

Fællesskabet er kompetent til at indgå aftaler med tredjestater inden for områder, der er dækket af denne afgørelse; det kan vise sig hensigtsmæssigt at udvide den ved denne afgørelse indførte samordning til at omfatte den forskning, der finder sted i de stater, som deltager i COST; der bør dels fastsættes fremgangsmåder, som åbner mulighed for en hurtig indgåelse af disse aftaler, dels indledes forhandlinger med de omhandlede stater straks efter vedtagelsen af denne afgørelse;

traktaten indeholder ikke den fornødne særlige hjemmel hertil;

CREST har afgivet udtalelse om Kommissionens forslag —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Fællesskabet gennemfører i løbet af en periode på tre år en samordnet aktion med hensyn til behandlings indvirkning på de fysiske egenskaber ved levnedsmidler, i det følgende benævnt »aktionen«.

Aktionen består i en samordning på fællesskabsplan af det forskningsarbejde, der er anført i bilag I, og som udgør en del af medlemsstaternes forskningsprogrammer.

⁽¹⁾ EFT nr. C 36 af 13. 2. 1978, s. 52.

⁽²⁾ Jf. udtalelse af 15. 12. 1977, (endnu ikke offentliggjort i EFT).

⁽³⁾ EFT nr. C 7 af 29. 1. 1974, s. 6.

⁽⁴⁾ EFT nr. C 7 af 29. 1. 1974, s. 2.

Artikel 2

Kommissionen er ansvarlig for samordningen.

Artikel 3

Fællesskabets maksimale bidrag til finansieringen af samordningen fastsættes til 250 000 europæiske regningsenheder, idet den europæiske regningsenhed fastsættes ved de gældende finansforordninger.

Artikel 4

For at lette aktionens gennemførelse nedsættes et udvalg for den samordnede aktion vedrørende behandlingens indvirkning på de fysiske egenskaber ved levnedsmidler (i det følgende benævnt »udvalget«).

En projektleder udnævnes af Kommissionen i forståelse med udvalget. Han bistår navnlig Kommissionen i dennes samordningsopgave.

1. Udvalgets mandat og sammensætning er fastlagt i bilag II.

Udvalget fastsætter selv sin forretningsorden. Kommissionen varetager udvalgets sekretariatsforretninger.

Artikel 5

1. I overensstemmelse med en fremgangsmåde, som Kommissionen fastsætter i forståelse med udvalget, udveksler de medlemsstater, der deltager i aktionen regelmæssigt alle nyttige oplysninger om gennemførelsen af de forskningsopgaver, der er omfattet af den samordnede aktion, og giver Kommissionen alle de for samordningen nyttige oplysninger.

De bestræber sig endvidere på at meddele Kommissionen oplysninger vedrørende den forskning på området, der er planlagt eller gennemført af organer, som ikke henhører under deres myndighed.

Disse oplysninger behandles fortroligt, såfremt den medlemsstat, der stiller dem til rådighed, anmoder herom.

2. Kommissionen udarbejder årligt rapporter om aktionens forløb på grundlag af de modtagne oplysninger og fremsender disse rapporter til medlemsstaterne.

3. Ved samordningsperiodens udløb fremsender Kommissionen i forståelse med udvalget til medlemsstaterne og Europa-Parlamentet en sammenfattende rapport om gennemførelsen og resultatet af aktionen. Den offentliggør denne rapport seks måneder efter dens fremsendelse til medlemsstaterne, medmindre en medlemsstat modsætter sig dette. I sidstnævnte tilfælde udsendes rapporten efter anmodning kun til de institutioner eller virksomheder, hvis aktiviteter inden for forskning berettiger dem til at få adgang til resultaterne af den forskning, der er omfattet af aktionen. Kommissionen kan træffe foranstaltninger med henblik på at sikre, at denne rapport forbliver fortrolig og ikke videregives til tredjemand.

Artikel 6

1. I overensstemmelse med traktatens artikel 228 kan Fællesskabet indgå aftaler med andre stater, der deltager i COST med henblik på at udvide den samordning, som denne afgørelse omhandler, til også at omfatte forskningsarbejde, der udføres i disse stater.

2. Kommissionen bemyndiges til at indlede forhandlinger med henblik på indgåelse af de aftaler, der er nævnt i stk. 1.

Artikel 7

Denne afgørelse får virkning på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. februar 1978.

På Rådets vegne

Per HÆKKERUP

Formand

BILAG I

DET I ARTIKEL 1 OMHANDLEDE FORSIKRINGSARBEJDE

Valg af emner	Fordeling af forskningsarbejdet mellem medlemsstaterne						
	Tyskland	Belgien	Frankrig	Irland	Italien	Nederlandene	Forenede Kongerige
1. <i>Rheologi af lernedsmiddelvæsker (viskositet)</i>							
1.0. ikke noget specielt produkt	X	X	X				X
1.1. mælkeprodukter	X	X	X	X	X	X	
1.2. sødede produkter	X	X	X				
1.3. kornprodukter	X	X	X		X	X	
1.4. frugtprodukter				X	X	X	
2. <i>Sorption (vands virkning)</i>							
2.0. ikke noget specielt produkt	X		X				
2.2. sødede produkter	X						
2.4. frugtprodukter					X		
2.6. kødprodukter	X	X	X				
3. <i>Termiske egenskaber</i>							
3.0. ikke noget specielt produkt	X	X				X	X
3.4. frugtprodukter					X	X	
3.5. grønsagsprodukter					X	X	
3.6. kødprodukter	X	X	X		X		
3.7. fiskeprodukter							

*BILAG II***MANDAT FOR OG SAMMENSÆTNING AF DET I ARTIKEL 4 OMHANDLEDE UDVALG****1. Udvalget**

- 1.1. skal bidrage til den bedst mulige gennemførelse af aktionen ved at afgive udtalelse om alle forhold i forbindelse med dens forløb ;
 - 1.2. skal bedømme resultaterne og drage konklusionerne med hensyn til deres anvendelse ;
 - 1.3. skal påse, at den i artikel 5, stk. 1, nævnte udveksling af oplysninger finder sted ;
 - 1.4. skal følge udviklingen i den nationale forskning, der foretages på det område, den samordnede aktion henhører under, blandt andet ved at holde sig informeret om en sådan videnskabelig og teknisk udvikling, som vil kunne få indflydelse på aktionens gennemførelse ;
 - 1.5. skal udstikke retningslinjer for projektlederen ;
 - 1.6. kan for hver af de tre fysiske egenskaber, der er anført i bilag I, nedsætte et underudvalg, der drager omsorg for, at programmet gennemføres tilfredsstillende ;
2. Udvalgets rapporter og udtalelser fremsendes til Kommissionen og de medlemsstater, der deltager i aktionen. Kommissionen sender disse udtalelser til CREST og til Den stående komité for Landbrugsforskning (CPRA).
 3. Udvalget sammensættes af de for samordningen af de nationale bidrag ansvarlige personer, som er udpeget af de deltagende medlemsstater, samt projektlederen. Hver ansvarlig kan for aktionens varighed lade sig ledsage af eksperter, dog højst to pr. deltagende medlemsstat. Et medlems mandat ophører før dets udløb, hvis dette medlem afgår ved døden eller træder tilbage, eller hvis regeringen for den deltagende medlemsstat, der har udnævnt ham, anmoder om at få ham afløst. Hans efterfølger udnævnes for den resterende del af mandatperioden.
-

RÅDETS AFGØRELSE

af 20. februar 1978

om udnævnelse af et medlem af Det rådgivende Udvalg for Det europæiske Kul- og Stålfællesskab

(78/178/EKSF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske Kul- og Stålfællesskab, særlig artikel 18,

under henvisning til Rådets afgørelse af 1. juni 1976 og 10. juli 1976 om udpegelse af repræsentative organisationer til at opstille kandidatlistor til Det rådgivende Udvalg for Det europæiske Kul- og Stålfællesskab,

under henvisning til Rådets afgørelse af 10. juli 1976 om udnævnelse af medlemmer til Det rådgivende Udvalg for Det europæiske Kul- og Stålfællesskab for tiden indtil 9. juli 1978,

i betragtning af, at en plads som medlem af ovennævnte udvalg i kategorien repræsentanter for arbejdsgiverne er blevet ledig ved hr. Peeters' fratræden, som meddelt Rådet den 31. januar 1978,

under henvisning til de kandidaturer, der den 31. januar 1978 er blevet forelagt af la Fédération Charbonnière de Belgique —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Eneste artikel

Hr. Pierre Urbain udnævnes til medlem af Det rådgivende Udvalg for Det europæiske Kul- og Stålfællesskab i stedet for hr. Peeters for resten af dennes mandatperiode, dvs. indtil 9. juli 1978.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. februar 1978.

På Rådets vegne

Per HÆKKEERUP

Formand

RÅDETS AFGØRELSE

af 20. februar 1978

om udnævnelse af et medlem af Det rådgivende Udvalg for Det europæiske Kul- og Stålfællesskab

(78/179/EKSF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske Kul- og Stålfællesskab, særlig artikel 18,

under henvisning til Rådets afgørelse af 1. juni 1976 og 10. juli 1976 om udpegelse af repræsentative organisationer til at opstille kandidatlistor til Det rådgivende Udvalg for Det europæiske Kul- og Stålfællesskab,

under henvisning til Rådets afgørelse af 10. juli 1976 om udnævnelse af medlemmer til Det rådgivende Udvalg for Det europæiske Kul- og Stålfællesskab for tiden indtil 9. juli 1978,

i betragtning af, at en plads som medlem af ovennævnte udvalg i kategorien forbrugere og forhandlere er blevet ledig ved hr. Hamer's død, som blev meddelt Rådet den 30. november 1977,

under henvisning til den kandidatur, der den 9. februar 1978 er blevet forelagt af Det forenede Kongeriges regering —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Eneste artikel

Hr. Gordon Kennedy udnævnes til medlem af Det rådgivende Udvalg for Det europæiske Kul- og Stålfællesskab i stedet for hr. Hamer for resten af dennes mandatperiode, dvs. indtil 9. juli 1978.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. februar 1978.

På Rådets vegne

Per HÆKKERUP

Formand

RÅDETS AFGØRELSE**af 20. februar 1978****om beskikkelse af et medlem af Det økonomiske og sociale Udvalg**

(78/180/Euratom, EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 193-195,

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske Atomenergifællesskab, særlig artikel 165-167,

under henvisning til konventionen vedrørende fælles institutioner for De europæiske Fællesskaber, særlig artikel 5,

under henvisning til Rådets afgørelse af 17. september 1974 om beskikkelse af medlemmerne af Det økonomiske og sociale Udvalg for perioden fra 17. september 1974 til 16. september 1978,

i betragtning af, at en medlemsplads i Det økonomiske og sociale Udvalg er blevet ledig som følge af fru Bennedsen's udtræden, hvorom Rådet er blevet underrettet ved skrivelse modtaget den 3. januar 1978,

under henvisning til den kandidatliste, som den danske regering har indgivet den 2. februar 1978,

efter at have indhentet udtalelse fra Kommissionen for De europæiske Fællesskaber —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Eneste Artikel

Fru Karen Gredal beskikkes som medlem af Det økonomiske og sociale Udvalg i stedet for fru Bennedsen for resten af dennes mandatperiode, dvs. indtil den 16. september 1978.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. februar 1978.

På Rådets vegne

Per HÆKKERUP

Formand

RÅDETS AFGØRELSE**af 20. februar 1978****om beskikkelse af et medlem af Det økonomiske og sociale Udvalg**

(78/181/Euratom, EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 193-195,

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske Atomenergifællesskab, særlig artikel 165-167,

under henvisning til konventionen vedrørende fælles institutioner for De europæiske Fællesskaber, særlig artikel 5,

under henvisning til Rådets afgørelse af 17. september 1974 om beskikkelse af medlemmerne af Det økonomiske og sociale Udvalg for perioden fra 17. september 1974 til 16. september 1978,

i betragtning af, at en medlemsplads i Det økonomiske og sociale Udvalg er blevet ledig som følge af Drs. de Vries Reilingh's udtræden, hvorom Rådet er blevet underrettet den 15. december 1977,

under henvisning til den kandidatliste, som den nederlandske regering har indgivet den 2. februar 1978,

efter at have indhentet udtalelse fra Kommissionen for De europæiske Fællesskaber —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE :

Eneste artikel

Drs. T. Etty beskikkes som medlem af Det økonomiske og sociale Udvalg i stedet for Drs. de Vries Reilingh for resten af dennes mandatperiode, dvs. indtil den 16. september 1978.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. februar 1978.

På Rådets vegne

Per HÆKKERUP

Formand